



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES
PUBLIQUES

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

mercredi

18-01-2006

Après-midi

woensdag

18-01-2006

Namiddag

SOMMAIRE

Question de M. Roel Deseyn au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la participation de l'IBPT à des congrès qui n'ont aucun rapport avec ses compétences" (n° 9471)

Orateurs: **Roel Deseyn, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Olivier Chastel au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la procédure d'infraction lancée par l'Europe pour non-respect des directives « communications électroniques »" (n° 9524)

Orateurs: **Olivier Chastel, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Interpellation de M. Roel Deseyn au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la réduction du coût des appels d'un téléphone fixe à un téléphone mobile" (n° 749)

Orateurs: **Roel Deseyn, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Motions

Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la directive postale" (n° 9558)

Orateurs: **Karine Lalieux, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Melchior Wathelet au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les pratiques abusives des opérateurs de téléphonie mobile en matière de roaming" (n° 9615)

Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, **Philippe De Coene**

Questions jointes de

- M. Olivier Chastel au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la situation du régulateur

INHOUD

Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de deelname door het BIPT aan congressen die geen verband houden met zijn bevoegdheden" (nr. 9471)

Sprekers: **Roel Deseyn, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de inbreukprocedure die door Europa werd opgestart wegens de niet-naleving van de richtlijnen inzake elektronische communicatie" (nr. 9524)

Sprekers: **Olivier Chastel, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Interpellatie van de heer Roel Deseyn tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het goedkoper maken van het bellen van vast naar mobiel" (nr. 749)

Sprekers: **Roel Deseyn, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Moties

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de postrichtlijn" (nr. 9558)

Sprekers: **Karine Lalieux, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de wanpraktijken bij de GSM-operatoren op het stuk van de roaming" (nr. 9615)

Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, **Philippe De Coene**

Samengevoegde vragen van

- de heer Olivier Chastel aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de toestand van de

fédéral des télécommunications" (n° 9657)

federale regulator van de telecommunicatie" (nr. 9657)

- Mme Karine Lalieux au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'accord de coopération sur les infrastructures mixtes" (n° 9801) 12

Orateurs: **Olivier Chastel, Karine Lalieux, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het samenwerkingsakkoord over de gemengde infrastructuur" (nr. 9801) 12

Sprekers: **Olivier Chastel, Karine Lalieux, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES

du

MERCREDI 18 JANVIER 2006

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

van

WOENSDAG 18 JANUARI 2006

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 19 par M. Francis Van den Eynde, président.

01 Question de M. Roel Deseyn au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la participation de l'IBPT à des congrès qui n'ont aucun rapport avec ses compétences" (n° 9471)

01.01 **Roel Deseyn** (CD&V): Un membre du Conseil de l'IBPT aurait participé, du 12 au 15 octobre, au colloque *The Women's Forum for the Economy and Society* à Deauville. Or, je ne trouve aucune trace dans le programme de cette conférence d'un thème lié de près ou de loin aux services postaux ou aux télécommunications.

Pendant combien de jours cette personne a-t-elle assisté à ce congrès ? A combien s'est élevé le coût de sa participation et qui l'a financé ? Des frais de déplacement et des indemnités journalières lui ont-ils été versés ?

01.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : En vertu de la loi du 17 janvier 2003, le ministre de l'Économie n'exerce qu'une autorité hiérarchique très limitée sur les membres du Conseil de l'IBPT.

Le membre concerné m'a fait savoir que le *Women's Forum for the Economy and Society* est une plate-forme internationale où des femmes et des hommes issus de différents secteurs débattent sur la manière dont les femmes peuvent contribuer à résoudre les problèmes économiques et sociaux. De nombreux représentants des secteurs des télécoms, de la poste et de l'énergie y assistent.

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur door de heer Francis Van den Eynde, voorzitter.

01 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de deelname door het BIPT aan congressen die geen verband houden met zijn bevoegdheden" (nr. 9471)

01.01 **Roel Deseyn** (CD&V): Een lid van de Raad BIPT zou van 12 tot 15 oktober hebben deelgenomen aan *The Women's forum for the Economy and Society* in Deauville. In het programma vind ik niets terug dat ook maar enigszins heeft te maken met postdiensten of met telecommunicatie.

Hoeveel dagen was het raadslid van het BIPT aanwezig op het congres? Hoeveel bedroegen de kosten en door wie werden ze betaald? Werden er vervoerkosten en dagvergoedingen betaald?

01.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Door de wet van 17 januari 2003 heeft de minister van Economie slechts een zeer beperkt hiërarchisch gezag over de raadsleden van het BIPT.

Het betrokken raadslid deelt mij mee dat het *Women's Forum for the Economy and Society* een internationaal platform is waar mannen en vrouwen uit verschillende sectoren debatteren over de bijdragen die vrouwen kunnen leveren aan de economische en sociale problemen. Er zijn talrijke vertegenwoordigers uit de telecom- post- en energiesector aanwezig. Op het programma staan

Les thèmes au programme sont variables puisqu'ils vont des futures tendances économiques au leadership féminin en passant par l'innovation technologique.

Le membre en question a assisté à ce forum du 12 au 15 octobre 2005. L'IBPT a financé le coût de sa participation du membre, d'un montant de 4 101 euros, et a payé ses frais de transport. Le membre n'a pas souhaité percevoir d'indemnité journalière.

01.03 Roel Deseyn (CD&V) : L'IBPT a actuellement énormément de travail dans le cadre de l'avis qu'il doit donner sur divers arrêtés d'exécution. La période est cruciale pour le secteur des télécommunications. Je me demande dès lors comment un membre du conseil trouve le temps de participer un congrès de ce type, d'autant plus que le contenu des workshops concerne la photographie, le maquillage, etc. Ceci n'a pas grand-chose à voir avec les télécommunications.

01.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Lorsque j'étais ministre de la Coopération au développement, j'ai dit à plusieurs reprises que la position de la femme dans une société est déterminante du degré de développement de cette société.

L'incident est clos.

02 Question de M. Olivier Chastel au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la procédure d'infraction lancée par l'Europe pour non-respect des directives « communications électroniques »" (n° 9524)

02.01 Olivier Chastel (MR) : En octobre dernier, la Commission européenne a ouvert une procédure d'infraction à l'encontre de la Belgique et lui a envoyé une mise en demeure pour cause de non-notification des analyses du marché des communications électroniques. La Belgique avait deux mois pour réagir.

D'après nos informations, l'IBPT n'aurait lancé que quatre études de marché alors que dix-huit marchés sont concernés par la directive « Accès » et par la recommandation du 11 février 2003. Ce retard de l'IBPT freine la mise en concurrence effective des opérateurs de télécommunications.

thema's als de toekomstige economische tendensen, de technologische innovatie of het vrouwelijke leiderschap.

Het raadslid was van 12 tot 15 oktober 2005 aanwezig op het forum. De prijs bedroeg 4 101 euro en werd betaald door het BIPT, dat ook de vervoerskosten betaalde. Het raadslid wenste geen dagvergoeding.

01.03 Roel Deseyn (CD&V): Het BIPT heeft op dit ogenblik bijzonder veel werk met het advies dat het moet geven over allerlei uitvoeringsbesluiten. Het is een cruciale periode voor de telecomunicatiesector. Ik stel mij er dus vragen bij dat een raadslid de tijd heeft om een dergelijk congres bij te wonen, zeker wanneer ik de inhoud van de workshops bekijk. Fotografie, make-up ... met telecomunicatie heeft dat weinig te maken.

01.04 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Als minister van Ontwikkelingssamenwerking heb ik herhaaldelijk gezegd dat men de positie van de vrouw in een maatschappij bepalend is voor de graad van ontwikkeling van die maatschappij.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de inbreukprocedure die door Europa werd opgestart wegens de niet-naleving van de richtlijnen inzake elektronische communicatie" (nr. 9524)

02.01 Olivier Chastel (MR): In oktober jongstleden heeft de Europese Commissie een niet-nakomingsprocedure tegen België ingesteld en ons land in gebreke gesteld wegens niet-kennisgeving van de analyses van de elektronische communicatiemarkt. België heeft twee maanden de tijd gekregen om te reageren.

Volgens de informatie waarover wij beschikken, zou het BIPT slechts vier marktstudies hebben verricht, terwijl er dat volgens de richtlijn met betrekking tot de toegang tot de markt en de aanbeveling van 11 februari 2003 achttien hadden moeten zijn. Daardoor wordt een rem gezet op de effectieve openstelling van de markt voor de telecomunicatie-operatoren.

Quelles en sont les raisons ? Quelle a été la réponse du gouvernement belge à la Commission ? Quelles mesures ont-elles été prises pour accélérer ce processus essentiel tant pour le respect de nos obligations européennes que pour celui des règles de concurrence ?

L'IBPT vient de décider d'imposer à Belgacom l'ouverture de son réseau à la concurrence. Rien de tel ne serait en revanche imposé aux câblo-opérateurs qui, au sens de la directive européenne, sont pourtant aussi des opérateurs dominants. En effet, il n'y a pas encore d'accord de coopération permettant à l'IBPT de réguler l'accès aux infrastructures qui relèvent de la compétence des Communautés.

Quelles mesures vont être prises pour que le secteur des télécommunications ne soit pas pénalisé par cet immobilisme et pour éviter d'éventuelles sanctions européennes ?

02.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*) : Des moyens considérables ont été mobilisés par l'Institut depuis décembre 2002 afin de préparer ces analyses de marché eu égard à leur importance pour le secteur et leur complexité. Le frein principal aux analyses de marché a résidé dans l'absence de loi de transposition des directives européennes jusqu'au 13 juin 2005. Ignorer l'absence de fondement légal aurait posé des problèmes d'adéquation des mesures décidées par rapport à l'état du marché et des problèmes de validité juridique des décisions prises dans le cadre de ces analyses.

La ligne de défense de la Belgique repose sur la quantité des mesures mises en œuvre afin de procéder aux analyses requises par les directives européennes. Il n'y a dans ce cadre qu'une obligation de moyen. Malgré les efforts déployés par la Belgique, il n'a pas été possible d'effectuer ces analyses dans de meilleurs délais.

Concernant les autres dispositions envisagées afin d'accélérer la procédure, aucune mesure additionnelle n'a été prévue étant donné que le travail d'analyse engagé par rapport aux autres marchés ressortissant de la compétence de l'IBPT devrait permettre de répondre aux attentes de la Commission européenne. L'IBPT compte lancer dans les semaines prochaines la consultation de

Wat zijn daarvan de redenen? Wat heeft de Belgische regering aan de Europese Commissie geantwoord? Welke maatregelen werden getroffen om dat zowel voor de nakoming van onze Europese verplichtingen als voor de eerbiediging van de concurrentieregels essentieel proces te versnellen?

Het BIPT heeft recentelijk beslist Belgacom te verplichten zijn netwerk open te stellen voor de concurrentie. Voor de kabeloperatoren, die nochtans eveneens een dominante positie hebben in de zin van de Europese richtlijn, zou een dergelijke verplichting niet bestaan. Er bestaat immers nog geen samenwerkingsakkoord dat het BIPT toelaat de toegang tot de infrastructuur die onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen valt, te regelen.

Welke maatregelen zullen worden genomen om ervoor te zorgen dat de telecomunicatiesector niet de dupe wordt van dat immobilisme en om aan mogelijke Europese sancties te ontsnappen?

02.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): Sinds december 2002 heeft het Instituut grote sommen uitgetrokken om die marktanalyses voor te bereiden, gelet op het belang ervan voor de sector en op de complexiteit van een en ander. Het belangrijkste obstakel dat die marktanalyses in de weg stond was het uitblijven van de wet tot omzetting van de Europese richtlijnen tot 13 juni 2005. Met het ontbreken van een wettelijke grondslag moest wel degelijk rekening worden gehouden, zoniet dreigden maatregelen te worden genomen die niet aangepast waren aan de toestand van de markt en dreigden zich problemen voor te doen op het stuk van de rechtsgeldigheid van de op grond van die analyses genomen beslissingen.

Het Belgische defensieve beleid stoelt op de waaier van maatregelen die werden genomen teneinde de door de Europese richtlijnen opgelegde onderzoeken uit te voeren. In die context geldt er alleen een middelenverbintenis. Ondanks de inspanningen die België zich heeft getroost, is het onmogelijk gebleken om die onderzoeken sneller af te ronden.

Er worden geen bijkomende maatregelen overwogen teneinde de procedure te versnellen. Met de analyses van de overige markten onder de bevoegdheid van het BIPT komen we immers aan de eisen van de Europese Commissie tegemoet. Het BIPT zal tijdens de komende weken de raadpleging van verscheidene markten op het stuk van de vaste telefonie opstarten.

dans les semaines prochaines la consultation de plusieurs marchés liés à la téléphonie fixe.

02.03 Olivier Chastel (MR) : Je ne suis que partiellement rassuré et je voudrais savoir si vous pouvez me donner un avis sur ce que l'IBPT envisage d'imposer à Belgacom, c'est-à-dire l'ouverture de son réseau à la concurrence, alors qu'il ne dit rien au sujet des câblo-opérateurs qui sont visés de la même façon par les directives européennes, en raison de l'absence d'accord de coopération.

02.04 Marc Verwilghen, ministre (en français) : Il y a très peu de différences entre la position de Belgacom et celle des câblo-opérateurs. Cependant, ces derniers font l'objet d'une compétence partagée entre le pouvoir fédéral et les Régions. J'ai demandé à l'IBPT de traiter les deux problèmes de manière parallèle mais il appartiendra au fédéral et aux Régions de se mettre d'accord sur les câblo-opérateurs pour éviter que la distorsion qui s'est déjà manifestée ne s'accroisse.

L'incident est clos.

03 Interpellation de M. Roel Deseyn au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la réduction du coût des appels d'un téléphone fixe à un téléphone mobile" (n° 749)

03.01 Roel Deseyn (CD&V) : Il existe toujours d'importantes différences dans les tarifs téléphoniques. Le prix de la majorité des appels a progressivement baissé, sauf celui des appels d'un appareil fixe vers un téléphone mobile, qui coûte jusqu'à sept fois plus qu'un appel de gsm à gsm. Ces prix prohibitifs sont intolérables et nous les avons déjà dénoncés à plusieurs reprises avec les différentes organisations de consommateurs.

Le ministre avait parlé d'une enquête dont il attendait les résultats en février. En 2006, il a l'intention d'obliger les opérateurs à pratiquer des prix raisonnables. Je pensais cette mission dévolue à l'IBPT. Les ministres précédents ne considéraient en tout certainement pas ce point comme une priorité. On ne peut que s'interroger sur le caractère fortuit de la démarche du ministre qui intervient précisément après la publication dans la presse de l'information selon laquelle les activités des opérateurs belges sont parmi les plus lucratives au monde.

02.03 Olivier Chastel (MR) : Ik ben maar gedeeltelijk gerustgesteld en zou uw mening willen kennen over wat het BIPT aan Belgacom wil opleggen, namelijk de openstelling van zijn netwerk voor concurrentie, terwijl het, wegens het ontbreken van een samenwerkingsakkoord, met geen woord rept over de kabeloperatoren, op wie de Europese richtlijnen evengoed van toepassing zijn.

02.04 Minister Marc Verwilghen (Frans) : Er is zeer weinig verschil tussen het standpunt van Belgacom en dat van de kabeloperatoren. Met betrekking tot laatstgenoemden zijn echter zowel de federale overheid als de Gewesten bevoegd. Ik heb het BIPT gevraagd beide problemen parallel te behandelen, maar de federale overheid en de Gewesten zullen het eens moeten worden met betrekking tot de kabeloperatoren teneinde te voorkomen dat de al bestaande discrepantie nog verder zou toenemen.

Het incident is gesloten.

03 Interpellatie van de heer Roel Deseyn tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het goedkoper maken van het bellen van vast naar mobiel" (nr. 749)

03.01 Roel Deseyn (CD&V) : Er bestaan nog steeds grote verschillen inzake telefoontarieven. De prijs van de meeste gesprekken is stelselmatig gedaald, behalve voor de oproepen van een vast toestel naar een mobiele telefoon, die tot zeven keer meer kosten dan een oproep van gsm naar gsm. Deze woekerprijzen zijn onduelbaar en wij hebben dit samen met de verschillende consumentenorganisaties al herhaaldelijk aangeklaagd.

De minister kondigde een onderzoek aan, waarvan hij in februari de resultaten verwacht. In de loop van 2006 wil hij de operatoren dwingen tot redelijke prijzen. Ik dacht dat dit de taak was van het BIPT. De vorige ministers vonden dit zeker geen prioriteit. De demarche van de minister komt niet toevallig nadat in de pers verscheen dat de Belgische operatoren tot de meest winstgevende ter wereld behoren.

Il y a plusieurs raisons à ces prix élevés. Tout d'abord, chaque opérateur dispose de son propre réseau et les différents réseaux se chevauchent. Le consommateur finance par conséquent les investissements consentis par les opérateurs pour développer trois réseaux mobiles. Le marché de l'énergie ainsi que des exemples observés à l'étranger montrent qu'il y a moyen de procéder différemment. Les réseaux pourraient être intégrés dans une structure de gestion de réseau indépendante, ce qui permettrait d'éviter les doubles investissements en matière d'infrastructure. A l'inverse des opérateurs d'autres pays, les opérateurs mobiles belges qui occupent une position dominante ne sont en outre pas tenus d'ouvrir leur réseau à d'autres opérateurs.

Le consommateur paye cher ses communications mais ne bénéficie d'aucune transparence. Ainsi, pour savoir si le réseau du correspondant qu'il appelle est plus onéreux, il doit s'informer explicitement par des canaux spécifiques, ce qui ne le sert pas vraiment. Nous avons rédigé une proposition de loi tendant à imposer l'émission d'un signal sonore clairement identifiable lorsque l'appelant est mis en communication avec un autre réseau.

Aux États-Unis, le client qui appelle paie l'établissement de la communication et son correspondant la communication proprement dite. Je ne suis pas partisan d'une telle formule mais, au moins, la personne appelée peut choisir l'opérateur le moins onéreux, de sorte que la concurrence joue des deux côtés.

L'IBPT règle les tarifs de terminaison pour les opérateurs dominants et doit se baser à cet égard sur des tarifs équitables. Les organisations de consommateurs déplorent que des coûts commerciaux soient également intégrés dans le calcul des tarifs. Le ministre adaptera-t-il les modules de calcul ?

Les entreprises dites non rentables ne sont pas tenues au respect de certains critères et peuvent déterminer elles-mêmes les tarifs de terminaison. Certains tarifs de terminaison sont ainsi dix-huit fois plus élevés que d'autres.

Les tarifs internationaux de *roaming* s'avèrent également très élevés. La Commission européenne a annoncé une initiative à ce sujet. La création d'un régulateur européen pourrait résoudre partiellement le problème. À l'heure actuelle, les tarifs internationaux sont confiés à la 'GSM Association', une fédération internationale sans but lucratif au sein de laquelle tous les opérateurs ne sont pas

De hoge prijzen hebben verschillende oorzaken. Allereerst heeft elke operator zijn eigen netwerk en de verschillende netwerken overlappen elkaar. In feite moet de consument betalen voor de investeringen in drie mobiele netwerken. De energiemarkt en voorbeelden uit het buitenland tonen dat het ook anders kan. De netwerken zouden ondergebracht kunnen worden bij een onafhankelijke netwerkbeheerder, wat dubbele investeringen in de infrastructuur zou uitsluiten. Dominante mobiele operatoren zijn in België daarenboven niet verplicht om anderen toegang te geven tot het netwerk, terwijl dit in andere landen wel zo is.

De consument moet veel betalen, maar krijgt geen transparantie. Om te weten of hij al dan niet naar een duurder netwerk belt, moet hij zich expliciet via specifieke kanalen informeren en hier zijn weinig consumenten mee gebaat. Wij hebben een wetsvoorstel om met een eenduidig biepsignaal de beller te waarschuwen als hij verbonden wordt met een ander netwerk.

In de Verenigde Staten betaalt de beller de kosten voor het opzetten van de oproep en de ontvanger voor het afwikkelen ervan. Ik ben hier geen voorstander van, maar de ontvanger kan dan wel zelf kiezen voor de goedkoopste operator, waardoor de concurrentie aan beide kanten speelt.

Het BIPT reguleert de terminatietarieven voor de dominante operatoren en moet daarbij uitgaan van billijke tarieven. Gebruikersorganisaties klagen aan dat ook commerciële kosten meetellen in de berekening van de tarieven. Zal de minister de berekeningsmodules bijsturen?

Zogenaamde onrendabele bedrijven hoeven zich niet te houden aan bepaalde criteria en mogen zelf de terminatietarieven kiezen. Daardoor zijn bepaalde terminatietarieven achttien keer duurder dan andere.

Ook de internationale roamingtarieven blijken heel hoog te zijn. De Europese Commissie heeft ter zake een initiatief aangekondigd. De oprichting van een Europese regulator zou het probleem ten dele oplossen. Nu worden de internationale tarieven toevertrouwd aan de GSM Association, een wereldwijde non-profitfederatie waarin niet iedereen vertegenwoordigd is. De nieuwe wet op de

représentés. La nouvelle loi sur la communication électronique n'est entrée en vigueur en Belgique que deux ans après terme.

A-t-on examiné la possibilité d'héberger les réseaux auprès d'un gestionnaire de réseau indépendant ? Le ministre approuve-t-il notre proposition d'instaurer un signal univoque lorsque l'appel est effectué vers un autre réseau ? Que pense le ministre de la création d'un régulateur européen ? Quand disposerons-nous des résultats des analyses de marché ?

Quand une décision sera-t-elle prise en ce qui concerne les tarifs de terminaison que Base doit appliquer ? Comment le ministre explique-t-il les retards de l'IBPT dans l'adaptation des tarifs de terminaison ? Quel calendrier devons-nous prendre en considération ? Un système de paiement à double option peut-il être envisagé, comme aux États-Unis ?

Comment le simulateur de tarif qui figure sur le site de l'IBPT tiendra-t-il compte des appels d'un client vers d'autres opérateurs ? Quand disposerons-nous du simulateur ?

03.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : Je ne suis pas compétent pour toutes les questions et je vous renvoie dès lors vers la ministre van den Bossche pour certaines d'entre elles.

Le nouveau cadre réglementaire confère pour la première fois à l'IBPT tous les instruments requis pour aborder le problème des prix élevés. À cela s'ajoute le fait que la part de marché des trois opérateurs s'est profondément modifiée.

La possibilité de travailler avec un gestionnaire de réseau indépendant n'a pas été étudiée. La Belgique a opté pour une concurrence entre infrastructures, ce qui s'est révélé être un bon choix. Les opérateurs se distinguent en permanence sur la base de leur réseau. Supprimer ce type de concurrence n'entraînerait pas, par définition, une réduction des prix, mais aurait pour effet de créer un nouveau monopole, ce qui ne profiterait nullement à l'efficacité des coûts et à l'innovation technologique.

L'IBPT effectuera une analyse de marché sur la base de la nouvelle loi relative aux communications électroniques. Une attention particulière sera accordée au prix des communications d'un appareil fixe vers un appareil mobile. Cette analyse représente toutefois un travail considérable, pour lequel l'IBPT devra impérativement fixer des

elektronische communicatie is er in België pas twee jaar na datum gekomen.

Werd de mogelijkheid onderzocht om de netwerken onder te brengen bij een onafhankelijk netwerkbeheerder? Steunt de minister ons voorstel voor een eenduidig signaal bij het bellen naar een ander netwerk? Wat vindt de minister van de oprichting van een Europese regulator? Wanneer kunnen we de resultaten van de marktanalyses verwachten?

Wanneer wordt er beslist over de terminatietarieven die Base moet hanteren? Hoe verklaart de minister de vertraging van het BIPT om de terminatietarieven aan te passen? Met welke kalender moeten we rekening houden? Is een betalingssysteem met dubbele optie een mogelijkheid, zoals in de VS?

Hoe zal er inde tariefsimulator op de website van het BIPT rekening gehouden worden met het belgedrag van een klant naar andere operatoren? Wanneer mogen we de simulator verwachten?

03.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Ik ben niet voor alle vragen bevoegd en ik schuif er dan ook een aantal door naar minister van den Bossche.

Het nieuwe regelgevende kader geeft het BIPT voor het eerst alle vereiste instrumenten om het probleem van de hoge prijzen aan te pakken. Daar komt bij dat het marktaandeel van de drie operatoren grondig gewijzigd is.

De mogelijkheid om met een onafhankelijke netwerkbeheerder te werken, werd niet onderzocht. België heeft gekozen voor een infrastructuurconcurrentie, wat een goede keuze gebleken is. Operatoren onderscheiden zich voortdurend op basis van hun netwerk. Dit soort concurrentie uitschakelen zou niet per definitie tot kostenreductie leiden. Wel zou er een nieuw monopolie ontstaan, wat geen goede zaak zou zijn voor het streven naar kostenefficiëntie en technologische vernieuwing.

Het BIPT zal een marktanalyse uitvoeren op basis van de nieuwe wet inzake elektronische communicatie. Bijzondere aandacht zal gaan naar de prijs van oproepen van vast naar mobiel. Deze analyse is evenwel een omvangrijk werk, waarbij het BIPT noodgedwongen prioriteiten moet stellen.

priorités.

La mise en place d'un régulateur européen me semble, à terme, constituer la solution la plus appropriée pour le traitement des problèmes au niveau international.

Le secteur a déjà reçu, fin octobre, les premiers résultats de l'analyse de marché. Les résultats des autres marchés suivront au début de cette année. L'IBPT pourra prendre une décision définitive après cette consultation du secteur. En ce qui concerne le secteur de la téléphonie mobile, cette décision tombera normalement au cours du premier semestre de cette année. Ensuite, les frais d'interconnexion seront probablement de plus en plus basés uniquement sur les coûts sous-jacents.

Le modèle américain diffère considérablement du modèle européen. Nous avons opté pour ce dernier et nous comptons l'adapter là où cela s'avère nécessaire par le biais du nouveau cadre réglementaire. Les résultats de cette méthode devront d'abord être évalués avant d'éventuellement opter résolument pour une autre approche.

03.03 Roel Deseyn (CD&V) : L'IBPT examine-t-il actuellement les desiderata du ministre ? Ou la mission de l'IBPT découle-t-elle du transfert des compétences à l'IBPT ? Le problème des appels d'un appareil fixe vers un gsm serait-il soudainement devenu une priorité ?

De l'avis du ministre, la concurrence dans le domaine de l'infrastructure serait un bon modèle. A notre avis pourtant, le partage de l'infrastructure est tout aussi défendable et cette option correspond, qui plus est, à la situation pratique actuelle. Une seule organisation par les autorités dans ce domaine servirait les intérêts des opérateurs et du marché. Les choses sont donc plus nuancées que n'a bien voulu le laisser entendre le ministre. Il est possible, en effet, que cette option ralentisse le développement des nouvelles technologies mais la loi sur les télécommunications freine, elle aussi, certains aspects de ce développement. Dans l'intérêt du consommateur qui a le droit de bénéficier d'une technologie à la fois performante sur le plan technique et abordable sur le plan financier, il est important que cette discussion reste ouverte.

03.04 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais) : L'accélération s'explique d'une part par l'afflux ininterrompu de plaintes des consommateurs qui s'étonnent des énormes différences de prix entre les différents types de

Voor de behandeling van internationale vraagstukken lijkt een Europese regulator mij op termijn het meest aangewezen.

De sector kreeg de eerste resultaten van de marktanalyse al eind oktober voorgelegd. Begin dit jaar volgen de resultaten over de andere markten. Na die consultatie van de sector kan het BIPT een definitieve beslissing nemen. Voor de mobiele sector kan die normaal in de eerste helft van dit jaar vallen. Daarna zullen de terminatievergoedingen wellicht meer en meer enkel gebaseerd zijn op de onderliggende kosten.

Het model in de VS verschilt grondig van het Europese. We hebben voor dit Europese model gekozen en willen het via het nieuwe regelgevende kader bijsturen waar nodig. Alvorens eventueel drastisch van aanpak te veranderen moeten we eerst de resultaten van die methode evalueren.

03.03 Roel Deseyn (CD&V): Is het BIPT nu bezig met de wensen van de minister te onderzoeken? Of vloeit de opdracht van het BIPT voort uit de overdracht van bevoegdheden aan het BIPT? Is het probleem van het vast naar mobiel bellen nu plotseling een prioriteit?

Infrastructuurconcurrentie is volgens de minister een goed model, maar infrastructuursharing is ons inziens even goed verdedigbaar. Het gebeurt trouwens al in de praktijk. De operatoren en de markt zijn dus wel gediend met enige organisatie door de overheid op dat gebied. Het verhaal is dus genuanceerder dan de minister het vertelt. Dat nieuwe technologieën daardoor zouden worden afgeremd, is mogelijk, maar de telecomwet werkt even remmend in een aantal opzichten. De discussie moet open blijven in het belang van de consument, die recht heeft op performante en betaalbare technologie.

03.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): De stroomversnelling is enerzijds te verklaren door de aanhoudende klachtenstroom van de consument die zich verbaast over de enorme prijsverschillen tussen soorten telefoongesprekken.

différences de prix entre les différents types de conversations téléphoniques. D'autre part, les opérateurs proposent à présent tant des services de téléphonie fixe que mobile ainsi que des services internet. On remarque alors plus facilement les inadmissibles différences de prix. L'IBPT a dès lors été invité à s'acquitter le plus rapidement possible de sa mission d'étude.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Roel Deseyn et Jef Van den Bergh et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu l'interpellation de M. Roel Deseyn et la réponse du ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique Scientifique, demande au gouvernement

1. d'entreprendre des actions en vue d'une réduction substantielle du prix des communications téléphoniques d'un appareil fixe à un appareil mobile;
2. de communiquer clairement à ce sujet;
3. de prendre des mesures pour mieux informer le consommateur sur le prix d'une communication, de préférence par l'émission d'un signal donné lors de la connexion lorsque celle-ci est opérée avec le réseau d'un autre opérateur et se traduit pour la personne concernée par un coût supérieur à celui d'une connexion sur son propre réseau;
4. de jouer un rôle précurseur dans la mise en place d'un régulateur européen compétent pour les tarifs internationaux d'itinérance."

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Karine Lalieux et par M. Philippe De Coene.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

04 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la directive postale" (n° 9558)

04.01 Karine Lalieux (PS) : Depuis 1997, le secteur postal s'ouvre progressivement à la concurrence. Les directives qui organisent le marché affichent un certain équilibre entre libéralisation et maintien du service universel, équilibre qui repose notamment sur la définition du

Anderzijds houden operatoren zich nu zowel met vaste als mobiele telefonie en met internet bezig. Dan pas valt het op de prijsverschillen te groot zijn om nog aanvaardbaar te zijn. Daarom wordt er bij het BIPT op aan gedrongen snel werk te maken van de onderzoeksopdracht.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Roel Deseyn en Jef Van den Bergh en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellatie van de heer Roel Deseyn en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, vraagt de regering

1. actie te ondernemen om de prijs van een telefoongesprek van een vast naar een mobiel toestel fors te doen dalen;
2. hierover eenduidig te communiceren;
3. maatregelen te nemen om de consument beter te informeren over de prijs van een oproep, en dit bij voorkeur door het invoeren van een eenduidig signaal bij de totstandbrenging van de oproep wanneer de afwikkeling op het netwerk van een andere operator gebeurt en dit een kost voor de betrokken persoon met zich meebrengt die hoger ligt dan een afwikkeling die op het eigen netwerk zou gebeuren;
4. een voortrekkersrol te spelen in de oprichting van een Europese regulator bevoegd voor de internationale roamingtarieven."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Karine Lalieux en door de heer Philippe De Coene.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de postrichtlijn" (nr. 9558)

04.01 Karine Lalieux (PS): Sinds 1997 wordt de postsector geleidelijk opengesteld voor de concurrentie. De richtlijnen tot organisatie van de markt worden gekenmerkt door een zeker evenwicht tussen liberalisering en behoud van de universele dienstverlening, evenwicht dat berust op

secteur réservé. Celui-ci a déjà été revu à la baisse et pourrait être revu en 2009.

La Commission vient de lancer une consultation publique relayée par l'IBPT qui, paradoxalement, présente 2009 comme la date cible pour l'achèvement du marché intérieur des services postaux alors que la consultation est organisée pour en examiner l'opportunité. Cela vous paraît-il normal ?

Cette consultation est pour le moins orientée. Or, son enjeu n'est pas anecdotique. L'ouverture complète du marché ne peut se décider que sur base d'études pluralistes et indépendantes.

Où en est la Commission dans son processus d'évaluation de l'application de la directive postale ? Quelles sont les études et les consultations qu'elle a réalisées ? Le gouvernement belge a-t-il été sollicité pour exprimer sa position sur les premières phases de libéralisation ? La Poste a-t-elle été entendue par la Commission ? Les partenaires sociaux ont-ils été associés aux études par la Commission ou par La Poste ?

04.02 Marc Verwilghen, ministre (en français) : La consultation publique en question a pour objectif de connaître l'opinion et la vision qu'ont, d'une part, le consommateur et, d'autre part, les différents intéressés (partenaires sociaux, associations de consommateurs, etc.) de l'ouverture du marché et du service universel.

Depuis l'adoption de la directive 2002/39/CE, la Commission a fait réaliser plusieurs études socioéconomiques, dont deux sont encore en cours, concernant, l'une, l'état d'avancement et, l'autre, l'impact sur le service universel de l'achèvement du marché intérieur en 2009 (exécutée par PWC Belgique).

Ces études, et le rapport que la Commission doit présenter pour fin 2006 au Parlement et au Conseil, doivent permettre à celle-ci de formuler à l'intention de ces deux instances une proposition confirmant la date de 2009 ou définissant toute autre étape pour l'achèvement du marché intérieur, conformément aux termes de la directive 2002/39/CE.

La Belgique, qui a initié ce dossier sous sa présidence, se prononcera lors de la discussion de

de la définition van de sectoren die onder het concessiegedeelte vallen. Die werden vroeger al beperkt en in 2009 is een volgende herziening mogelijk.

De Commissie organiseert een openbare raadpleging, die door het BIPT werd overgenomen. Vreemd genoeg wordt 2009 daarin voorgesteld als de streefdatum voor de voltooiing van de interne markt van de postdiensten, terwijl de raadpleging er precies komt om na te gaan of zulks wel opportuun is. Vindt u dat normaal?

Die raadpleging wordt op zijn minst een bepaalde richting uitgestuurd. Het gaat hier echter niet om een akkefietje. Tot de volledige liberalisering van de markt kan uitsluitend worden beslist op grond van uitgebreid en onafhankelijk onderzoek.

Hoever is de Commissie al opgeschoten met haar evaluatie van de uitvoering van de postrichtlijn? Welke studies en raadplegingen heeft ze uitgevoerd? Heeft de Belgische regering het verzoek gekregen om haar standpunt over de eerste fasen van de vrijmaking kenbaar te maken? Heeft de Commissie De Post gehoord? Werden de sociale partners door de Commissie of De Post bij de studies betrokken?

04.02 Minister Marc Verwilghen (Frans): Met de openbare raadpleging waar u naar verwijst, wil de Europese Commissie vernemen hoe de consument enerzijds en de diverse betrokkenen (sociale partners, consumentenverenigingen, enz.) anderzijds tegenover de openstelling van de markt en de universele dienstverlening staan.

Sinds de goedkeuring van de richtlijn 2002/39/EG heeft de Commissie verscheidene socio-economische studies laten uitvoeren. Twee daarvan zijn nog lopende, de ene over de voortgang en de andere over de weerslag op de universele dienstverlening van de voltooiing van de interne markt in 2009. Deze laatste studie wordt door PWC Belgium uitgevoerd.

Die studies en het verslag die de Commissie tegen eind 2006 aan het Parlement en de Raad moet voorleggen, moeten haar in staat stellen aan die beide instanties een voorstel te doen waarin de datum van 2009 wordt bevestigd of waarin iedere andere stap voor de voltooiing van de interne markt, conform de bepalingen van de richtlijn 2002/39/EEG, wordt omschreven.

Ons land heeft dat dossier onder zijn voorzitterschap aan de orde gesteld en zal zich bij de bespreking ervan in de Raad uitspreken. Het is

ce dossier au Conseil. Il est donc logique d'attendre les résultats des deux études en cours. L'IBPT formulera ses commentaires en réponse à cette consultation.

Les deux dernières questions relèvent de la compétence de M. Tuybens.

04.03 Karine Lalieux (PS): J'espère que nous aurons un véritable débat, ici, sur le point de savoir si d'autres items que l'économie, comme la satisfaction, l'emploi, la proximité du service public, ont été rencontrés, de façon à ce que le gouvernement puisse prendre une position forte lors de la discussion au niveau européen sur le service universel, dont il reste encore à savoir qui le paiera !

04.04 Marc Verwilghen, ministre (en français): Dans d'autres domaines déjà, nous adoptons un triple point de vue économique, social et environnemental. De plus, la position du gouvernement sera plus facile à défendre si elle bénéficie d'un fort soutien du parlement.

04.05 Karine Lalieux (PS): Le gouvernement pourrait, via l'IBPT, dire que les différents items n'ont pas été rencontrés par cette étude.

L'incident est clos.

05 Question de M. Melchior Wathelet au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les pratiques abusives des opérateurs de téléphonie mobile en matière de roaming" (n° 9615)

05.01 Melchior Wathelet (cdH): En raison des prix de gros et de détail particulièrement élevés (trois ou quatre fois les coûts de production) pratiqués par les opérateurs de téléphonie mobile européens en matière de *roaming*, les trente-deux régulateurs européens ont stigmatisé l'absence de concurrence effective sur les marchés nationaux de gros de prestations d'« itinérance internationale ».

Les autorités télécoms nationales étant, selon la Commission, compétentes, quelles mesures prendrez-vous pour assurer un meilleur encadrement des services de *roaming* ?

Que pensez-vous des recommandations formulées en 2005, en même temps que la publication d'une

dan ook logisch om de resultaten van de twee aan de gang zijnde studies af te wachten. In antwoord op die consultatie zal het BIPT zijn commentaar meedelen.

De twee laatste vragen vallen onder de bevoegdheid van de heer Tuybens.

04.03 Karine Lalieux (PS): Ik hoop dat wij hier daarover een echt debat zullen kunnen voeren, met name over de vraag of met andere items dan de economie, zoals de klanttevredenheid, de werkgelegenheid en de nabijheid van de openbare dienst rekening werd gehouden, zodat de regering een sterk standpunt zal kunnen innemen tijdens de discussie op Europees niveau over de universele dienstverlening, waarvan men zich kan afvragen wie die zal betalen!

04.04 Minister Marc Verwilghen (Frans): Op andere vlakken nemen wij reeds een standpunt in dat op drie pijlers is gestoeld: de economie, de maatschappij en het milieu. Bovendien zal het regeringsstandpunt makkelijker te verdedigen vallen indien het op de ondubbelzinnige steun van het parlement kan rekenen.

04.05 Karine Lalieux (PS): De regering zou bij monde van het BIPT kenbaar kunnen maken dat verscheidene aspecten niet in deze studie aan bod zijn gekomen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de wanpraktijken bij de GSM-operatoren op het stuk van de roaming" (nr. 9615)

05.01 Melchior Wathelet (cdH): De groot- en kleinhandelsprijzen die de Europese mobiele telefoonoperatoren voor *roaming*-diensten aanrekenen, zijn overdreven hoog en bedragen vaak het drie- of zelfs viervoudige van de productiekosten. De 32 Europese regulatoren hebben het ontbreken van een effectieve mededinging op de nationale groothandelsmarkten van de *roaming*-diensten dan ook aan de kaak gesteld.

Volgens de Commissie zijn de nationale telecomautoriteiten bevoegd. Welke maatregelen zal u nemen om strikter op de *roaming*-diensten toe te zien?

Wat denkt u van de aanbevelingen die in 2005 samen met de resultaten van een openbare

consultation publique, par l'ARCEP, le régulateur français, et parmi lesquelles figure l'adoption d'un règlement européen instaurant des prix plafonds ? L'IBPT envisage-t-il une consultation publique de cette nature ?

Quelle est la position belge face au Conseil sur cette question ?

05.02 Marc Verwilghen, ministre (*en français*) : Le *roaming* est le dix-septième des dix-huit marchés que les régulateurs nationaux doivent analyser.

Une autorité nationale de régulation ne peut intervenir que sur son marché national, où des opérateurs étrangers achètent des prestations de *roaming*. Donc, ce seraient les clients étrangers utilisateurs de ces prestations, qui seraient bénéficiaires d'une intervention de l'autorité nationale, et non les clients nationaux. L'ARCEP a donc raison d'appeler à une intervention européenne concertée.

Les travaux du groupe des régulateurs européens (ERG) et la consultation menée auprès des opérateurs GSM ne permettent pas de conclure à l'existence d'une dominance conjointe ou d'une collusion tacite.

Au niveau national, le régulateur finlandais est le seul à avoir finalisé l'analyse du marché 17, qui n'est pas considéré comme prioritaire. L'analyse finlandaise n'a débouché sur aucune action spécifique.

Par ailleurs, la Commission européenne a établi un site web qui fournit des prix de *roaming* international, permettant à l'utilisateur de choisir l'opérateur le plus avantageux à l'étranger.

Les pressions nationales et européennes en matière de *roaming* devraient faire baisser les prix.

Pour répondre spécifiquement à vos questions, je peux vous dire que l'IBPT analyse actuellement les marchés.

Une consultation publique sera organisée pour le marché 17 comme pour les autres marchés.

Pour ce qui est de la piste proposée par le régulateur français, une action concertée au niveau européen est souhaitable. L'IBPT analysera ce marché et étudiera les mesures les plus adéquates.

Au niveau européen, nous soutenons la poursuite des travaux de l'ERG et de la Commission. Il sera

raadpleging door de Franse regulator ARCEP werden bekendgemaakt, en met name van het voorstel om een Europese verordening goed te keuren die tot de invoering van maximumprijzen strekt? Zal het BIPT ook zo'n publieke raadpleging houden?

Welk standpunt neemt België in de Raad ten aanzien van deze problematiek in?

05.02 Minister Marc Verwilghen (Frans): De *roaming* is de zeventiende van de achttien markten die de nationale regulatoren moeten onderzoeken.

Een nationale reguleringsinstantie mag enkel ingrijpen op haar nationale markt, waar buitenlandse operatoren *roaming*-diensten kopen. Het optreden van de nationale instantie zou dus niet de nationale maar de buitenlandse klanten die van die diensten gebruik maken, ten goede komen. De ARCEP roept dus terecht op tot een eensgezind Europees initiatief.

Noch uit de werkzaamheden van de groep van Europese regulatoren, noch uit het overleg met de gsm-operatoren kan worden afgeleid dat er een klein groepje van spelers is dat de markt overheerst of dat er stilzwijgende afspraken worden gemaakt.

Op nationaal niveau heeft alleen de Finse regulator het onderzoek van de markt 17 afgerond, die trouwens niet als prioritair wordt beschouwd. Bovendien heeft het Finse onderzoek tot geen enkel specifiek initiatief geleid.

Daarnaast heeft de Europese Commissie een website in het leven geroepen waarop internationale *roaming*-tarieven worden vermeld. Zo kan de gebruiker de goedkoopste operator in het buitenland kiezen.

De druk die op nationaal en Europees niveau op het stuk van de *roaming*-diensten wordt uitgeoefend, zou de prijzen gevoelig moeten doen dalen.

Op uw specifieke vragen kan ik antwoorden dat het BIPT thans de markten onderzoekt.

Voor markt 17 zal net als voor de overige markten een openbare raadpleging worden gehouden.

Wat het voorstel van de Franse regulator betreft, is een gemeenschappelijk Europees initiatief inderdaad wenselijk. Het BIPT zal die markt onderzoeken en zal de meest gepaste maatregelen bestuderen.

Op het Europese niveau, wensen wij dat de ERG en de Commissie hun werkzaamheden voortzetten.

peut-être plus facile d'agir de façon concertée quand l'analyse du marché 17 aura été effectuée dans tous les pays. Une diminution des prix est en effet souhaitable, avec un souci d'équilibre entre le bon fonctionnement du marché et l'intérêt du consommateur.

05.03 Melchior Wathelet (cdH) : Je suis heureux que le ministre reconnaisse que les prix sont trop élevés et que les marges de certains opérateurs sont excessives.

Il existe une possibilité d'agir au niveau national, par le biais des accords que les opérateurs de téléphonie mobile concluent avec des opérateurs étrangers pour le passage automatique à l'autre réseau. La notion de puissance conjointe me semble un élément important car elle permet un contrôle sur l'activité des opérateurs sur le marché belge.

J'aimerais également savoir si vous êtes favorable à un règlement européen comparable à celui relatif aux tarifs bancaires des transferts transfrontaliers ?

05.04 Marc Verwilghen, ministre (*en français*) : Je suis en faveur d'un tel règlement mais, pour des raisons obscures, cette position ne fait pas l'unanimité au Conseil. Une fois que l'étude du marché 17 sera disponible pour tous les pays, j'espère toutefois qu'il sera possible d'adopter une telle réglementation.

L'incident est clos.

05.05 Philippe De Coene (sp.a-spirit) : Ma question n° 9621 relève en partie de la compétence du ministre Verwilghen et en partie de celle de la ministre Van den Bossche.

05.06 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Il a été convenu que la ministre Van den Bossche répondrait à la question dans son ensemble.

05.07 Philippe De Coene (sp.a-spirit) : Les aspects concernant l'IBPT relèvent tout de même de la compétence de M. Verwilghen.

Le **président** : Le gouvernement a décidé qui répondrait.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

Wellicht wordt het gemakkelijker een gemeenschappelijk standpunt in te nemen eens de analyse van markt 17 in alle landen rond is. Er zou inderdaad een prijsdaling moeten komen, waarbij over het evenwicht tussen een goede marktwerking en het belang van de consument moet worden gewaakt.

05.03 Melchior Wathelet (cdH) : Het verheugt me dat de minister het met me eens is dat de prijzen te hoog liggen en dat de marges van sommige operatoren buitensporig zijn.

Op het nationale niveau kunnen maatregelen worden genomen, via de akkoorden die de gsm-operatoren met de buitenlandse operatoren afsluiten om gesprekken automatisch naar het andere netwerk over te schakelen. Het begrip gezamenlijke machtspositie lijkt me in dat verband belangrijk, omdat het de mogelijkheid opent voor toezicht op de activiteiten die de operatoren op de Belgische markt ontplooiën.

Ten slotte zou ik graag vernemen of u de idee van een Europese verordening, vergelijkbaar met de verordening betreffende de banktarieven voor de verrichtingen met het buitenland, genegen bent?

05.04 Minister Marc Verwilghen (*Frans*) : Ik ben voorstander van een dergelijke verordening, maar, om onduidelijke redenen, bestaat daarover binnen de Raad geen eensgezindheid. Eens de studie van markt 17 voor alle landen beschikbaar zal zijn, hoop ik dat we zo'n regelgeving zullen kunnen aannemen.

Het incident is gesloten.

05.05 Philippe De Coene (sp.a-spirit) : Mijn vraag nr. 9621 valt gedeeltelijk onder de bevoegdheid van minister Verwilghen en gedeeltelijk onder die van minister Van den Bossche.

05.06 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*) : Er werd afgesproken dat minister Van den Bossche de vraag in haar geheel zou beantwoorden.

05.07 Philippe De Coene (sp.a-spirit) : Zeker de aspecten over het BIPT zijn toch voor minister Verwilghen.

De **voorzitter** : De regering heeft bepaald wie zal antwoorden.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- M. Olivier Chastel au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la situation du régulateur fédéral des télécommunications" (n° 9657)

- Mme Karine Lalieux au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'accord de coopération sur les infrastructures mixtes" (n° 9801)

06.01 Olivier Chastel (MR): Un vide juridique existe depuis le 1^{er} janvier. La Région flamande n'ayant pas signé l'accord de coopération, l'IBPT n'assure plus le contrôle sur les infrastructures de télécommunication, pour lesquelles les Communautés sont compétentes.

Par ailleurs, le gouvernement flamand a publié le 30 décembre 2005 un décret relatif à son propre régulateur et modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision. Cet acte compromet l'application harmonieuse d'une réglementation complexe et partagée entre plusieurs niveaux de pouvoir.

Comment appréciez-vous la situation actuelle ? Quelles sont les initiatives prises vis-à-vis de l'IBPT dans le cadre des procédures en infraction en matière de perturbation des fréquences ? Comment combler le vide juridique actuel ? Quelles initiatives ont été prises vis-à-vis du Conseil des ministres en vue d'un recours en annulation du décret flamand ?

06.02 Karine Lalieux (PS): Comme l'a rappelé Olivier Chastel, un accord de coopération doit être signé pour que l'IBPT puisse assurer son rôle de police des ondes.

Les Communautés française et germanophone ont approuvé l'accord de coopération sur les infrastructures mixtes. Où en est le processus en Flandre ? Sans cet accord, quelles compétences de l'IBPT risquent d'être supprimées ?

En ce qui concerne le rôle de « police des ondes » de l'IBPT, la grande enquête que vous évoquiez il y a quelques semaines est-elle terminée ? Quels en sont les résultats ?

Le caractère hybride de certaines compétences impose d'associer les Communautés à la rédaction des arrêtés royaux. Quelle est la situation à cet égard ?

- de heer Olivier Chastel aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de toestand van de federale regulator van de telecommunicatie" (nr. 9657)

- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het samenwerkingsakkoord over de gemengde infrastructuur" (nr. 9801)

06.01 Olivier Chastel (MR): Sinds 1 januari is er sprake van een rechtsvacuüm. Aangezien het Vlaams Gewest het samenwerkingsakkoord niet heeft ondertekend, staat het BIPT niet langer in voor de controle van de telecommunicatie-infrastructuur, waarvoor de Gemeenschappen bevoegd zijn.

Voorts heeft de Vlaamse regering op 30 december 2005 een decreet betreffende zijn eigen regulator en tot wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio- en televisieomroepen gepubliceerd. Daardoor komt de harmonieuze toepassing van een ingewikkelde regelgeving waarbij verscheidene bevoegdheidsniveaus betrokken zijn in het gedrang. Hoe schat u de huidige situatie in ? Welke initiatieven worden ten aanzien van het BIPT genomen in het kader van de niet-nakomingsprocedures met betrekking tot het verstoren van de frequenties ? Hoe kan het huidige rechtsvacuüm worden opgevuld ? Welke initiatieven werden genomen ten aanzien van de ministerraad met het oog op een beroep tot nietigverklaring van het Vlaams decreet ?

06.02 Karine Lalieux (PS): Zoals Olivier Chastel eraan herinnerd heeft, moet een samenwerkingsakkoord worden ondertekend, wil het BIPT zijn rol als etherpolitie kunnen spelen.

De Franse en Duitse Gemeenschap hebben het samenwerkingsakkoord inzake de gemengde infrastructuur goedgekeurd. Hoever staat Vlaanderen daarmee ? Welke bevoegdheden dreigt het BIPT zonder dat akkoord kwijt te spelen ?

Wat betreft de rol van etherpolitie die het BIPT vervult, is het grootscheepse onderzoek dat u enkele weken geleden vermeldde ondertussen afgerond ? Wat zijn de resultaten ervan ?

Door het hybride karakter van sommige bevoegdheden ziet de regering zich ertoe verplicht de Gemeenschappen bij het opstellen van de koninklijke besluiten te betrekken. Wat is de

Quelles initiatives le fédéral peut-il prendre en matière de plans de fréquences ? Quelle est votre analyse juridique de la situation actuelle, qui voit deux Communautés sans plan de fréquences reconnu et coordonné ?

Comment définissez-vous aujourd'hui, dans un tel imbroglio, votre rôle de médiateur ?

L'absence d'accord de coopération empêche la réalisation d'études de marché. Dans ce contexte, quid des câblodistributeurs ?

06.03 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*) : Un accord sur le contenu de l'accord de coopération concernant les régulateurs de télécommunications et de radiodiffusion a été conclu. Deux dossiers qui sont totalement dissociés au niveau du contenu ont été liés dans les débats qui ont suivi. La parole donnée dans l'un des dossiers n'a ensuite pas été respectée. Cela est préjudiciable tant au niveau du fédéral que des régions.

En ce qui concerne la grande enquête de l'IBPT, le Conseil d'État a suspendu l'exécution de l'arrêté du gouvernement flamand déterminant les plans de fréquences. L'Institut a opté aujourd'hui pour une suspension de la procédure de contrôle des radios concernées par l'arrêt de suspension. Les autres émetteurs continueront à être contrôlés. En ce qui concerne l'arrêté royal relatif à la police des ondes, le point de vue de l'autorité fédérale a toujours été que cet arrêté ne peut entrer en vigueur qu'après que les deux communautés disposent d'un plan de fréquences coordonné.

Etant donné l'arrêt prononcé par le Conseil d'État, je suis d'avis que le moment est venu de renoncer au couplage du dossier de la collaboration entre les régulateurs et du dossier de la problématique des ondes. Je me sens rassuré au niveau de la responsabilité politique. Il est inacceptable d'attendre que la négociation relative aux fréquences se termine avant que l'accord de coopération « régulateurs » ne puisse entrer en vigueur. J'ai pris contact avec M. Bourgeois et lui ai demandé d'avancer à court terme dans le dossier des régulateurs. Il pourra ensuite compter sur mon dévouement pour poursuivre les efforts dans le dossier de la problématique des ondes et faire aboutir également le dossier. Il est cependant vrai que le nouveau décret relatif au régulateur flamand des médias n'a pas pris en compte les remarques

toestand ter zake?

Welke initiatieven kan de federale overheid inzake de frequentieplannen nemen? Hoe analyseert u de huidige toestand vanuit juridisch oogpunt, nu twee Gemeenschappen het zonder een erkend of gecoördineerd frequentieplan moeten stellen?

Hoe denkt u uw rol van bemiddelaar te kunnen vervullen in dit kluwen?

Door het ontbreken van een samenwerkingsakkoord kunnen er geen marktstudies worden uitgevoerd. Hoe staat het in dat opzicht met de kabeldistributiemaatschappijen?

06.03 **Minister Marc Verwilghen** (*Frans*): Er werd een akkoord gesloten over de inhoud van het samenwerkingsakkoord betreffende de regulatoren van de telecommunicatie en van de radio-omroep. Twee dossiers die inhoudelijk niets met elkaar te maken hebben, werden in de daarop volgende bespreking met elkaar in verband gebracht. Vervolgens werden, in een van de dossiers, de gemaakte beloften verbroken. Een en ander schaadt zowel het federale niveau als de Gewesten.

Wat het grootschalig onderzoek van het BIPT betreft, heeft de Raad van State de uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de frequentieplannen geschorst. Het instituut heeft vandaag gekozen voor een schorsing van de controleprocedure van de radio-omroepen waarop het arrest tot schorsing van toepassing is. De controles op de andere zenders worden voortgezet. Wat het koninklijk besluit betreffende de etherpolitie betreft, was de federale overheid steeds de mening toegedaan dat dat besluit pas in werking kan treden eens de beide Gemeenschappen over een gecoördineerd frequentieplan beschikken.

Gelet op het arrest van de Raad van State denk ik dat het ogenblik gekomen is om het dossier van de samenwerking tussen de regulatoren niet langer aan het dossier van de etherproblematiek te koppelen. Ik denk dat ik zo mijn politieke verantwoordelijkheid genomen heb. Men kan onmogelijk wachten totdat de onderhandelingen betreffende de frequenties zijn afgesloten om het samenwerkingsakkoord 'regulatoren' in werking te laten treden. Ik heb met de heer Bourgeois contact opgenomen om hem te vragen om op korte termijn in het dossier van de regulatoren vooruitgang te boeken. Hij kan er vervolgens op rekenen dat ik werk zal maken van het dossier betreffende de etherproblematiek en de kwestie tot een goed einde zal brengen. Het is nochtans zo dat in het nieuw decreet over de Vlaamse mediaregulator geen

formulées par le fédéral et les autres communautés. Ce nouveau décret fait l'objet d'une analyse juridico-technique. Une fois que celle-ci sera terminée, le gouvernement fédéral décidera de la position qu'il adoptera en la matière.

06.04 Olivier Chastel (MR): Votre réponse montre que la situation est encore plus complexe qu'il n'y paraissait. J'ai pris bonne note d'un certain nombre d'actes posés par l'IBPT, et du fait que vous attribuez une grande part de la responsabilité de la situation actuelle au ministre Bourgeois. Je souhaite que vous informiez les membres de cette commission de la position du gouvernement après avoir pris connaissance de l'analyse juridique relative au dernier décret flamand.

06.05 Karine Lalieux (PS): Merci pour cette réponse très complète. Il est dommage que les Flamands fassent un tel chantage alors qu'ils avaient donné leur accord. L'attitude du gouvernement flamand et de M. Bourgeois est irresponsable. Cette fois, on peut leur donner des leçons, d'autant plus qu'il s'agit d'un secteur très concurrentiel qui a besoin d'un régulateur.

L'incident est clos.

La discussion des questions et de l'interpellation se termine à 15 h 40.

rekening werd gehouden met de opmerkingen van de federale overheid en de andere Gemeenschappen. Dit nieuw decreet wordt nu op juridisch en technisch vlak geanalyseerd. Zodra die analyse rond is, zal de federale regering haar standpunt in dat verband bepalen.

06.04 Olivier Chastel (MR): Uw antwoord toont aan dat de situatie nog ingewikkelder in elkaar zit dan we eerst hadden aangenomen. Ik neem nota van een aantal acties die het BIPT ondernomen heeft en van het feit dat u minister Bourgeois voor een groot deel verantwoordelijk stelt voor de huidige situatie. Ik verzoek u de leden van deze commissie het standpunt van de regering te bezorgen na kennis te hebben genomen van de juridische analyse omtrent het jongste Vlaamse decreet.

06.05 Karine Lalieux (PS): Ik dank u voor dat zeer volledige antwoord. Het is jammer dat de Vlamingen zo'n chantage plegen terwijl ze hadden toegestemd. De houding van de Vlaamse regering en van de heer Bourgeois is onverantwoord. Deze keer mogen we hen de les spellen, te meer daar het om een zeer concurrentiële sector gaat die een regulator nodig heeft.

Het incident is gesloten.

De bespreking van de vragen en de interpellatie eindigt om 15.40 uur.